

ОТ РЕДКОЛЛЕГИИ

Преемственность в обучении иностранным языкам в средней и высшей школе играет не менее важную роль, чем в обучении другим предметам. В средней школе закладывается основа практического владения учащимися иностранными языками, на которой они после окончания школы смогут дальше осваивать язык. Практическое владение иностранным языком в средней школе является базой специальной профессиональной подготовки, которая осуществляется в высшей школе.

В проблему преемственности входит широкий круг вопросов, которые в большей или меньшей мере освещались в предыдущих выпусках данного сборника. Это и адаптация первокурсников, и построение коррективного курса, и организация самостоятельной работы, и др.

Как известно, одной из важнейших практических задач изучения иностранного языка в неязыковом вузе является чтение литературы по специальности. Обучение чтению может быть успешным лишь в том случае, если учебное чтение организовано как речевая деятельность. Известно, что у зрелого читателя процесс понимания и извлечения информации происходит одновременно с восприятием текста.

Установлению быстрой связи между восприятием и пониманием препятствуют в большой мере недостаточно сформированные лексические навыки. В условиях ранней профессиональной направленности обучения особую актуальность приобретает проблема быстрого наращивания необходимого объема специальной лексики и ее эффективного усвоения.

Предпосылкой формирования прочной лексической базы для чтения литературы по специальности является работа с учебными словарями, основой которых все чаще становятся частотные словари, составленные путем статистического анализа лексики профилирующего подъязыка.

В настоящее время в вузах страны проводится большая работа по составлению учебных словарей-минимумов как традиционно эмпирическими методами, так и статистическими. Однако принципы отбора словарей-минимумов и методика работы с лексикой освещены в научно-методической литературе недостаточно.

В статьях данного сборника рассматриваются различные аспекты работы над лексикой: обучение терминологической лексике, обучение смысловому восприятию текста без словаря, лексическое содержание младших курсов и подготовительного отделения, принципы отбора материала для частотных словарей, критерии составления учебных словарей. Думается, что проблематика выпуска вызовет интерес и отклик читателей.